

**LES DORMANTS LOS DURMIENTES**

Pierre-Yves Vanderweerd | Bélgica / Francia | 2009 |  
60:36 | Francés | Color |  
Documental |



Las cuatro historias que componen esta película nos llevan desde Bélgica a las orillas del río Senegal, desde el norte de Francia hasta las montañas del Sahara Occidental.

Ambas nos llevan a hombres y mujeres dormidos que vagan entre dos mundos, el de los desaparecidos y el de los vivos, y dos estados, el del despertar y el del sueño.

The four stories that make up this film take us from Belgium to the banks of the Senegal river, from the North of France to the Western Sahara mountains.

Both lead us to dormant men and women who are wandering between two worlds – the world of those who are gone and the world of the living – and two states, awakening and sleep.

A mystery lies within these stories. It is free of any belief, philosophy or attempts of explanation. A mystery able to reenchant the reality.

Un misterio yace dentro de estas historias. Está libre de cualquier creencia, filosofía o intento de explicación. Un misterio capaz de reencantar la realidad.

GUION SCREENPLAY - FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY - MÚSICA MUSIC - SONIDO SOUND Alain Cabaux MONTAJE  
EDITION Philippe Boucq ACTORES ACTORS - PRODUCCIÓN PRODUCTION Cobra Films, Gsara, Zeugma Films  
CONTACTO CONTACT <http://www.pierreyvesvandeweerd.com/project/les-dormants>



**PIERRE-YVES  
VANDERWEERD**

Cineasta belga, sus películas forman parte del cine de lo real y, en su mayoría, han sido rodadas en África: en Mauritania (*Némadis, des années sans nouvelles / Racines lointaines / Le Cercle des noyés*), en el Sahara Occidental (*Les Dormants / Territoire perdu*), en Sudán (*Closed district*). Su último largometraje, *Les Tourmentes*, se hizo en Lozère. A la vez poético, filosófico y político, sus películas arrojan luz sobre los mecanismos del olvido y la desaparición, basados en los destinos individuales y colectivos.

Tras estudiar Antropología y Civilizaciones Africanas, enseñó hasta 2003 como asistente en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad

Libre de Bruselas. De 2004 a 2008 desarrolló y dirigió una residencia anual para jóvenes cineastas senegaleses en la escritura de documentales y la realización de películas: *Cinéma(s) d'Afrique(s)*. De 1998 a 2008, fue codirector del festival bienal de cine documental de la Comunidad Francesa de Bélgica: *Filmer à tout prix*. De 2008 a 2011, es profesor en el IHECS (Institut des Hautes Etudes de Communication Sociale). Entre 2011 y 2014, colabora como programador en el festival *Les Etats Généraux du documentaire* en Lussas (Francia). Desde 2014, imparte seminarios de dirección en la Haute Ecole d'art et de Design (HEAD) de Ginebra.

Belgian filmmaker, his films are part of the cinema of the real and have mostly been shot in Africa: in Mauritania (*Némadis, des années sans nouvelles / Racines lointaines / Le Cercle des noyés*), in Western Sahara (*Les Dormants / Territoire perdu*), in Sudan (*Closed district*). His last film, *Les*

*Tourmentes*, was made in Lozère. At once poetic, philosophical and political, his films shed light on the mechanisms of oblivion and disappearance, based on individual and collective destinies. After studying Anthropology and African Civilisations taught, until 2003, as an assistant at the Faculty of Philosophy and Arts of the Free University of Brussels. From 2004 to 2008, he developed and directed an annual residency for young Senegalese filmmakers in documentary writing and filmmaking: *Cinéma(s) d'Afrique(s)*. From 1998 to 2008, he was co-director of the biennial documentary film festival of the French Community of Belgium: *Filmer à tout prix*. From 2008 to 2011, he teaches at the IHECS (Institut des Hautes Etudes de Communication Sociale). From 2011 to 2014, collaborates as programmer at the festival *Les Etats Généraux du documentaire* in Lussas (Fr). Since 2014, has been giving management seminars at the Haute Ecole d'art et de design (HEAD) in Geneva.